عدد ٢٥

السنة ١ | النسخة ٢٥ صانتيما

النديم

EN-NADIM

المدير والمحرر وصاحب الامتياز



HASSIN EL DJAZIRI, Directeur-gérant

الادارة

بنهج باب السويقة عدد ١٧١ بتونس

Bab-Souika, 171 — TUNIS

الاشتراك

٢٠ فرنكا (الدفع سلفا) .... عن سنة

الوصولات

لا تعتبر الا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها

حسين الجزيري

الاعلانات — يتفق في شأنها مع الادارة

تونس يوم السبت في ٢ ذي الحجة ١٣٣٩ || صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية تصدر كل يوم سبت || وفي ٦ اوت الافرنجي سنة ١٩٢١

ابن الحرام

كلمة كثر استعمالها عند الناس !

يقولها من يقذف آخر ، ويقولها الحانق على خصمه ، ويقولها من ينقم على سلوك صبي ويقولها حتى المداعب احيانا فيصم مخاطبه بها هزلا ومزاحا !

سلهم جميعا عن مدلول العبارة فما يعرفون ولا يجيبون الا بانها تنم عن كل من انطبق عليه قول الشاعر :

ما هو الا كالغراب فامه

معروفة وله اب مجهول

ذلك اذا قيلت في مقام الغيظ وفي معرض الغضب ، وعنى لافظها قذف مخاطبه ، وقصد حقيقة ما تدل الكلمة عليه

او انها تدل على فرط العياقة فتقال لمن يباري الشياطين في اعمالهم ، ويسابق الابالسة فيكسب الرهان !

ذلك على سبيل المداعبة والممازحة ، او التعجب واستحسان عمل شيطاني ربما تنجم عنه الفتن

فهذا الاستعمال الاخير انما هو تساهل في تعليق تلك العبارة الكبيرة تعليقا لا ينطبق غالبا مع الواقع ! اذ المتصف بالاقدام والجسارة واستسهال المخاطر لا يلزم من اتصافه بكل ذلك ان يكون مجهول الاب وتكون امه كالسارق الذي لا يقدر على بيان مورد المسروق

ولطالما استعمل الناس في مقام المزاح واللهو والمداعبة والهزل عبارات كبيرة توجب تاديب اللسان ، وكثيرا ما تقود الالسن اصحابها الى المسئوليات الكبرى اذا كانوا يجهلون ما يقولون ، ولا يميزون ما يلفظون ، والا فهل يتسنى لمازح ان يصف آخر بانه (ابن حرام) ويعتذر بانه يعني المداعبة والمزاح ؟

كلمة كبرى اعد لها الشارع حدودا صارمة ووضعت لها القوانين عقابات شديدة حرصا على ناموس الانساب وشرف النفوس

ان الشرائع والقوانين لا تدع المازحين يمزحون سفها ويلعبون كما شاءوا بالنار المحرقة والاسلحة المحددة ، فيجرءون في عبثهم على القتل والاحراق !

اما على المعنى الاول وهو اطلاق العبارة وتوجيهها لمن اجترمت امه وركبت متون الآثام فوضعته يقلب طرفه فلا يبصر ابا حوله ! فهذا الاطلاق اخص من المعنى الحقيقي واعم منه ان يكون للولد اب جاهل تسبب بجهله وسذاجته في ايجاد ذلك الولد التعس الذي ان وجهت نحوه تلك العبارة الشنعاء علقت به وانطبقت عليه لانه ابن حرام

جعل الشارع للانكحة عقودا لها شروط واركان متى كملت صح التناكح وارتبط الزوجان ارتباطا شرعيا ، ومتى اراد الزوج ان يفصمه انفصم باحدى العبارات التي تجعله كانه لم يكن

فاذا حصل الطلاق واستمر الزوجان على حالهما عدت المضاجعة زنا وفجورا وعملا يغضب الاله ويورث النكال

لكل ذلك انكر الشارع الحلف بالطلاق ، والتساهل في القسم (بالحرام) لما ينتج عن عدم البر والايفاء من انفصام العقدة وبقاء الحالف وامراته في حالة زنا ما بقي لهما من الحياة

تساهل الناس كثيرا في هذا العصر وصار من السهل الهين على الرجل ان يقسم بالحرام مائة مرة في الدقيقة الواحدة لاجل اشياء تافهة ، واشياء مهمة واشياء ربما يكون الايفاء معها مستحيلا !

يحلف الرجل لاجل سبعة الديناري بالحرام مرات غير معدودة والجهل يحجب عن بصره ما يترتب عن حلفه من تحريم زوجه وبقائه في حرام فوق حرام

الولد الذي يوجده هذا الجاهل بعد هاتيك الايمان التي لا يصدق في كلها هو (ابن الحرام) الذي تسبب ابوه بجهله في ايجاده على تلك الحال

ان الاصيل الذي سمى فكره بالتربية الحسنة لا يطاوعه لسانه عن التلفظ بتلك اليمين المخطرة بل لا تخطر له في حال من الاحوال

اما الذي لا يتقي الله في دينه ولا يقرا لغضب الرب حسابا فهو لا يهتم ان اقسم بالطلاق عن حق او كذب ، ولو تراءت الامور الاعتبارية للعيان لابصر عيشه اسود ورزقه زقوما وابناءه تعساء قد اوجدهم ليلعنهم اللاعنون !

عسى ان يتبصر الناس وينهى بعضهم بعضا عن الانهماك والتساهل في الاكثار من هذه اليمين التي يقسمون بها آن الغضب وآن اللعب !

ليذكروا وليتذاكروا في نتائجها وليجزموا بانها بلاء عظيم يلزم ويتحتم ويفترض تربية الالسن عن السبق اليها ففي ملازمتها عصيان للشارع ، وجناية على الهيأة الاجتماعية بايجاد من يفسدون في الارض ولا يصلحون

(حسين الجزيري)

المناظر

(منظر ١)

كفر بلا لذة

في سان باولو (البرازيل) التي هي احدى جمهوريات اميركا الجنوبية ، تصدر جريدة عربية نصف شهرية باسم (القلم الحديدي) لصاحبها جرجي الحداد ،

وجهت لادارتها الاعداد الاولى من « النديم » على عادة الصحف في المبادلة فبث الي صاحبها باعداد منها مصحوبة بمكتوب تمنعني من نشره الاسباب الاتية :

كفر بلا لذة كلمة تقال ، والكفر بجميع انواعه وضروبه بشع قبيح ينزه المدرك حتى على حكايته بلسانه ، والمراد باللذة في العبارة اعلاه ما يتطلبه المتهاونون من النفع الدنيوي فيضحون معتقدهم لانجرار الجدوى !

اما صاحب «القلم الحديدي» فقد توخى طريق الالحاد بلا لذة واذاع في جريدته معتقدا تستبشعه الاديان كلها !

للمؤمن كتاب يجزم بما جاء فيه ، والمسيحي ءاخر يقدس ءاياته ، وللبهودي مثله لا يحيد عن تعاليمه ، وكلها تثبت بالبراهين الساطعة وجود مكون لهذا الكون قادر على تسييره كما نرى

اما صاحب « القلم الحديدي » فانه قد اتى بنغمة تجاوز بها في الالحاد ما يعتقده الطبيعيون!

فتحت كتابه فوجدته انتقادا وتنديدا على مشرب « النديم » لانه لم يرق لجنابه ان اذكر فيه اسم الله (جل جلاله) ، وقد اوعد ان ينشر في احد اعداده المقبلة ردا على معتقدي وسلوكي !

قرات الاعداد الواردة صحبة المكتوب قرايته قد رسم على واجهة الجريدة (جريدة لا دينية) اما المندرجات فانها لم تخرج عن الكفر الصريح من تكذيب بوجود الجنة والنار واستهزاء بمن يعبدون الله ويقدسونه ويجزمون بوجوده وسخرية بكل دين وبكل ناموس سماوي ! وكان لي ان اذكر بعضا من عناوينه البشعة ، او طرفا من فصوله الخرقاء لو طاوعني قلمي ولكنه استعصى وابى ان يخط هاتيك الالفاظ التي تمجها الاسماع !

والتاني بعد ذلك عدد ١٩١ من هاته الجريدة (اللادينية !) فوجدت به الرد الذي اشار اليه في جوابه ، وهو فصل تجاوز العمودين ولم يشتمل الا على ما اكسبني فخرا كبيرا .

وحقيقة ان تنديد صاحب (القلم الحديدي) هو فخر للمنتقد عليه لان الرجل اوقف قلمه الاثيم للتهجم عبثا على المتدينين ، والاستهزاء بالمعتقدات كلها !

ذكر فقرات من المقال الافتتاحي لعددنا الاول واخذ ينكت بوقاحة على تكرار اسم الله والاستعانة به والتوكل عليه ! ! !

ان المقام لا يسمح بالمناقشات الدينية ، وبالاحرى لا يسمح لنا معتقدنا ان نجادل رجلا اعلن عدم قبول فكره لشيء من الحقائق التي اثبتتها الحجج وايدتها البراهين منذ حقوب وعصور !

غير اني اقول له لقد سررت جدا جدا بانتقادك علي لما فيه من البرهان على رسوخ اعتقادي ، وحسن ظني في الله وقدرته ، ولي الشرف ان اكون (كما قلت حضرتك) انا وجريدتي وادارتي وسياستي عبيدا لله نأتمر باموره ونسير بموجب ارادته ، على رغم انف جنابكم . . .

وان شئتم خلاصة فهي « لكم دينكم ولي دين » والسلام علينا وعلى من اتبع الهدى .

(منظر ٢)

مرض اجتماعي

لا اشق على النفوس ولا امقت للابصار ، ولا انكى للوجدانيات من مناظر الشحاذين والمتسولين الذين امتلات بهم طرقات البلد طولا وعرضا يستوقفك الشحاذ وانت عابر ، ويقف امامك الشحاذ وانت بدكانك ، ويرد عليك الشحاذ وانت بالقهوة ، ويشاغلك الشحاذ وانت بالسوق ، ويطرق بابك الشحاذ وانت بدارك ، حتى تقول ان عباد الله كلهم شحاذون !

ما كل متسول محتاج كما يتظاهر البعض ، وما كل متسول كاذب في توجعاته ،

فمنهم من اتخذ الشحاذة حرفة مع قدرته واستعداد قواه الى الاشتغال كما يشتغل الرجال ولكنه قد لذت له اللقم الباردة وفضل الطواف على المجتمعات وبين المقاعد وخلال الديار ليجمع المال جما وينكزه كنزا ، وهو يبخل حتى على نفسه بكفايتها قوتا !

ولكم مات افراد من هذا النسق فتركوا اكداسا من الفضة والذهب .

ومنهم من الجاه العوز الحقيقي ، ودفعته المسغبة المرة الى التكفف فاضطر مكرها اذ كان من العمل من العاجزين

حقيقة ان بين المتكففين من تتصبب محياه عرقا اذا هو بسط يده ولولا فاقته وعجزه لما بسطها

اذن فالواجب على من يحكم البلاد والناس ان يعمل لتلافي هذا المرض الاجتماعي فيرغم الصحيح القادر على العمل والارتزاق من عرقه وكده ، ثم ياوي الضعفاء والبؤساء والعجز والمنكوبين بالماوي التي اسست لامثالهم واموال الاوقاف كفيلة بان تكفيهم مؤنتهم وتقيهم محاربة الزمان

وبذلك يمكن ان تنتهي الموجعات القلبية ، وترتاح الاذان والابصار ، من الدف والمزمار

(منظر ٣

امجنون انت ؟

ارسل لي كاتب كتابا به شذرات وفصول في اغراض متنوعة ومقاصد مختلفة يلح في طلب نشرها باول عدد قادم ويعد بتوجيه معلوم الاشتراك قريبا حيث رغب في كتابه ان يعد من المشتركين على اثر ورود هذا الكتاب ورد ءاخر من المذكور نفسه يطلب فيه ادراج البعض من فصوله المذكورة والغاء البعض لاسباب لم يبينها .

في نفس اليوم بل بعد ورود الكتاب الثاني بسوائع جاءتني منه رسالة برقية يقول فيها « لا تنشر شيئا الى ان اكاتبك »

من الغد جاء كتابه الرابع يحمل (امره السامي) لنا بنشر فصلين عينهما من بين (المدموجة) التي وجهها صحبة مكتوبه الاول

لا شك وان فكر هذا المجنون كان يحدثه باني رهين اشارته انتظر في كل دقيقة ما يامرني به لاسير بمقتضى تعاليمه

او اني ءالة في يد جنابه قد امتلكني بعشرين فرنكا وعد بان يتفضل بها على ادارتنا التي ظنها في احتياج اليها وانتظارها بفارغ الصبر

انا لا اريد مشتركا يشترك في جريدتي لمحاولة

الكاجه بتش

رياض الظرفاء

بعد ان انعقد المجلس، وقعد كل مفلس، طلب كل من صاحبه سقارة من النوع الرفيع، فاجابه: الله يحن على الجميع، وهناك اقترحوا على (المهندس الفالس) زينة المحافل والمجالس، ان ياتي بقصيدة لطيفه، في وصف جيوبه النظيفه، فقام وهو في تفكره سابح، وانشد من راس ضابح:

عجزتم يا رفاقي عن سقاره * فلا سي بقطه جاد ولا سي ڨاره
وهذا العيد يهجم بعد حين * ولا كبش لدينا ولا حماره
الا يا ايها الجحفاني قل لي * فمنك اليوم انتظر الاشاره
اذا غابت لحوم العيد عنا * فيا لله ما هذي الخساره
طلبنا اذ لعبنا النرد (درجي) * ولكن زهرنا اعطى (دوباره)

الى الافلاس اشكو ما الاقي * من الافلاس في لعب البكاره
فكم هندست بالاشكال جمعا * وما اعطت سوى اكل البصاره
وكم بالجيب من ثقب جميل * وما بالجيب حتى نصف باره
وكم بالنعل من خرق بديع * ممر للتراب وللحجاره
الا خل يجود بنصف ڨارو * اوظفه رئيسا للوزاره

تنفيذ اغراضه ومقاصده على طريقها ثم لا يخجل بان يضيع ثمين وقتي لقراءة رسائله المتتابعة في اثبات الفكرة ونقضها مرات كثيرة في الساعة الواحدة

ان هذا يحسب من الاستخفاف الذي لا يفعله غير مجنون خسر عقله والخائف على الله

شؤون

قال الرجل

اعذريني يا امراتي فاني لم اقدر على شراء القماش الذي اوصيتني عليه ولم اجد لذلك درهما.

– لا باس اعذرك... ولكن لا تنس ان يكون كبش العيد سمينا.

قال السبكتور

ايها العون لا تغب عن مركزك وكن منتبها لما عسى ان يحدث.

– كن مطمئنا فاني لا اغيب إلّا وقت قضاء الحاجه...

حاكي وملاحظ

زرت مكتب جريدة فى هذا الاسبوع فرايت عجبا عجاب. وهو ان البريد حمل للصحافي عدد احد مشتركيه وهو عدد ٢٤ ارجعه وعليه عبارة الرفض بعد ان قبل ٢٣ عددا

– اني اعجب لوقوع تهاون واستخفاف كهذا. ولا اظن انه يوجد من يلوم هذا الصحافي اذا هو نشر اسم ذلك المشترك العزيز!

قضية الرصيف

بعد ان ذكرنا في العدد الماضي طرفا مما حدث لرصيفنا الفاضل صاحب جريدة «العصر الجديد» ببلد صفاقس اطلعنا بالرصيفة المذكورة على تفاصيل الواقعة فعجبنا كثيرا من سلوك ادارة العمل هناك ومعاملة العامل لرجل من وجهاء القوم وقد تهم بمثل ما يعامل به المجرم والجاني! فاي جرم اقترفه صاحب «العصر الجديد» حتى تقيض له الاعوان وتجلبه لسماع التهديد والوعيد؟ امثل هذه المجريات تلفت انظار المراجع العالية في كل آن.

رزقه الله صبرا

محن الزمان كثيرة لا تنتهي
وسروره ياتيك كالاعياد

ما انطفأت الجمرة المتقدة باحشاء رصيفنا الفاضل الاكمل الشيخ سليمان الجادوي المتسببة عن فقد ابنه الذي اختطفته يد المنون فى السنة الفارطة حتى اصيب في هذا الاسبوع باقتطاف المنية لزهرة شقيقة الفقيد الاول. اثر نا هذا النبأ جدا خصوصا لتوالي الكوارث على رصيفنا الذي نسال الله ان يرزقه جزيل الصبر وعظيم الاجر

المشتركون والباعة

عسى ان يتذكر السادة المشتركون بان النديم على وشك الدخول في الشهر السابع ولهم الشكر اذا لم يحملونا مصاريف المراسلات الخصوصية لافهامهم (بالباء والتاء)

وعلى السادة الباعة في الجهات ان يبادروا بتوجيه حساب شهر جويلية او هذا وما قبله لمن لم يوجه ذلك ولا يحوجوننا الى تكرار الوسائل اليهم.

معذرة

على فراش السقام احرر هذا العدد والحمى تحرق جثماني حرقا، ولولا حرصي على ابراز «النديم» لمن ينتظرونه، وحرصي على حقوق المشتركين، لما اجهدت نفسي وحملتها الكتابة وراسي اثقل من الثقيل، والدوار يريني القلم اثنين والدواة كذلك،

اجبرني القيام بالواجب! فهل يقوم المشتركون بواجبهم؟

صورتي

وعدت في احد الاعداد السالفه بان ادرج رسمي بعدد ما وذلك بناء على اقتراحات ورغبة من بعض اخلاءي الظرفاء، وقراء صحيفتي الادباء، واليوم اشعرهم بان الرسم سيكون ان شاء الله بصدر العدد المقبل والآتي قريب،

رواية البرني والعرنوص
(المنظر الاول)
في القهوة

اي عرنوص تروند على جرينه – امان امالة لواش ڨاعد هوني اذا ڨالو نروند والله ماش على يديا من صنعة – هات ياخويا هاك الكارطه خليني نغلب ها الغفاص – امان وقتاش وليت تعرف الرونده انت حتى ماش نغلبني.. السلام عليكم – اهلا بالرايس ايجه تفرج على ها التكماك كيف ماش ينغلب – لا يا راجل رخكم من الكارطه واي اخرجو معايا نقلكم هدره في صلاحكم – ياخي اشنوة طحتنا بزويله والّا بواحد مسوقر في شعرو – لا يا برني اذا كان عملتو عقولكم انت والعرنوص هاني لقيتلكم خدمه على كيف كيفكم – نشهدلك يارايس. وين ياخي في البوت والّا لا – لا ياراجل

عند واحد تاجر غني كل يوم يعيياكم كريطتين بالسلعه ويعطيكم تجريده فيها اسامي الحوانت متاعو في البلدان وانتوما تفرقو عليهم السلعه كيف ما مكتوب في التجريدة وكل واحد منكم يصور في النهار خير من عشرين - الله الله عليك مذكاك محسوب لقيتنا نخدمو في الادارة داخلنا تجريدة وما تجريده وانا وراس كلبتي عمري ما نعرف حتى الفازيتة كيفاش يشدوها . اما المرنوص يصلح كاتب بنك ما يعرف يدز الكرك كان في الرونده - الله غالب انا هاك اللي نلي ... شفت يامرنوص اللي ما يعرفش القرايه كيف ما يعيش إلّا ايزر ما يشوف كان المقرنه والجريته اما الزيت ماركه ملحقه حاشاه منو .

(ينزل الستار)

(المنظر الثاني)

في الطريق

ماو لوكان قرينا رانا توه نضربو في عشرين عشرين في النهار واحنا ندبلشو من بلاد لبلاد لكن ها الوقت ما خسر إلّا اللي ما قراش وراس كلبتي ندمت حتى كليت البصل اللي كان بابا يطيشني في الكتات كل صباح ما يطلع النهار إلّا ما نكون نصطاد في الجران في الفسقيه حتى طلعت كيف الصناجر في ساق البهيم - شوف يا برني هاك اللي جاي ماهوش الفندي ولد الحاجه - اي والله هو هوكا قنص العصفور متاعو فيدو ... اهلا بالفندي منور انست بعقلك - الله ينسك انست بالبرني ينسنا بوجودك . اشنوه مازلتش مغروم بصيد الشوك - خلي وسكت البارح ليله انا والنطلو واحد لطرش وعلي المفرتل واحنا على جنس القره شدينا ثلاث قفافد بيني وبينك ربي كينهم علالش - نشهدلك يا فندي صحه لزهرك .. ياخي اشيه يا فندي ها الفلسه اللي في ها الباب - امان هذيكا ما تعرفهاش ماي متاع دقلن - لا يا راجل هوكه فوقها كتيبه ياندرا اشيه - الحق معاك استنا توه نقلك .. هاذي يا برني اللي ينزل عليها تخرجلو تصويره تعطيه السلام - امان زعمه من جد - امالا الكذب هوكه مكتوب عليها . اي خاطركم يا رجال انستو - الله ينسك .. ترى يا برني انزل حلي تخرج التصويره ...... اسكون ينقس تحبو - لا يخو يا غير باش نفرجو في التصويره - ما نصيره ياخي هباتو وإلّا اشبيكم - امان هوثم تصويره هاكم كاتبين نقراو اللي ينزل تخرج تعطيه السلام - ماو السلام كيفاش (طاف طاف) - ا ا ا فمي تضرب على الوجه - اذهب من هوني لا نفصلكم - شفت يامرنوص نشهدلو الفندي في ها الربطه اللي ربطهانا لكن بكاو من خصت عقلنا وإلّا الفندي فانا مكتب قراحتى يجد علينا اللي قرا الكتيبه وفهمها ولو كان احنا قرينا بعديش علينا شئش كيفو - الحاصل اللي ما قراش ما يعدي عمرو إلّا في الميزيريه .

(ينزل الستار)

(المنظر الثالث)

البره من الباب

ريت يا برني هاك الربطه متاع الفندي شويه لا ادانا للكراكه - اي الكراكه محسوب مجهولين بيها لكن ماو تعرف اللي يقولو (يفعل الجاهل بنفسو ما يفعل العدو بعدوه) تره احنا لوكان قرينا تكونش افكارنا كيف اوليدات الصغار ويجد علينا اللي تخرج تصويره تعطي السلام حتى يخرجنا واحد شئش يقعد يخبط فينا - انا هاك النهار سمعت واحد قاري يقول اللي يطلع جاهل وما يقراش ساعات يوصل نفسو للحبس وما يفطنش قمت نضحك عليه ياخي توه عرفت اللي كلامو حق ... اي هنا يامرنوص نقصو من ها الثنيه - اشنيه ها اللوحه اللي مكتوبه هوني - هاذيكه ماي اسم النهج - بالك سانيه متاع الناس توه يخرجنا مولاها - لا يا راجل انا عييت نتعدا من هوني (طاق طاق طاق) - ا ا يابرني كلاتنا النار اجري لا يخذنا الباشه - اقف اقف - اي هانا وقفنا لا احنا سراق حتى تنوض علينا - امالم هاش مدخلكم للسانيه - احنا متعدين ثنيه نستخايلوها طريق يعدي - عجايب ما شفتوش اللوحه اللي في الباب هاش مكتوب عليها - لوكان نعرفو نقراو رانا ما تعديناش - اي خوذ الثنية من هوني وما عادش تعفسو رزق الناس .. شفت يابرني اللي قاتلي عييت نتعدا من هوني توه لوكان كنا نعرفو نقراو ندخلوش لزرع الناس حتى شويه لا مشينا شقف وساعه .

(ينزل الستار)

(المنظر الرابع)

المرنوص واخو

شوف يا وليدي البوسطاجي على الصباح جاب ها الجواب لا عرفتو لا ليك لا لجارنا - لا هذا لينا انا على خاطر عندي صاحبي في باجه نسالو صوارد والي نبعثهولك في جواب . لكن ماو فارغ ما فيهش سكه .. يالالا خيره راجلك ما زال راقد - لا هاو فاق - بالله اعطيه يشوف ها الجواب منين جا - خو يا راجل شوف ها الجواب - اشكون حلو توه نكسرلو نوفرتو . ياسي المرنوص وإلّا هاش اسمك انت مناماش تحلي جوابي فيه اسرار وإلّا اشكون يعرف عليه - هوكه جوابك خذيتو وطاح راح لواش التكرير - بالله تحلي جوابي وتزيد تقلي تكعريرو ما تعرفش اللي نعملك على الكراكه على خاطر ها الجواب - وراس كلبتي لوكان نفصلك كل بارطي وحدو ما نمشيش على خاطرك للكراكه - سيب سيب يا مرا سيبني خليني نعرفو قدرو - سيبو نخلي نشوفو هاش ماش يعمل - هاو هاش نعمل (طاف طاف) - ووه . ووه . ووه ياخي راجلك هامل عيرود هوني يا مكبوبة السعد (طاف) ووه . ووه سيب شعري يكب ايامك - اي اخرج معايا للكومسار توه تعرف كيفاش تحل جوابات الناس .

(ينزل الستار)

وعد صادق

اليوم زار احد اصدقائنا محل تجارة السيد علي التميمي بسوق البلاغجيه لاقتناء جانب من برقيز ماركة (التميمي) فاعلمه هذا التاجر الشهير بنفاد الكمية التي وردت واكد له ورود كمية اخرى غدا التاريخ . ونحن نتحقق صدق ذلك الوعد لما لنا من العلم بان هذه البضاعة سترد غدا ، فالى الغد .

عيد الاضحى

جدير بمن يريد ان يهيئ معدات وابزار اطعمة عيد الاضحى ان يقصد شركة الاقبال التجارية الكائنة بنهج غار الملح عدد ١١ فانه اذا اقتنى منها احرز على لذة نادره لما بها من السلع الفائقة التي حازت بسببها على اعظم شهرة في عالم التجارة .

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

المطبعة الاهلية بنهج الديوان عدد ٥ - تونس